

«Aus dem Gemeindehaus Wohlenschwil»  
Redaktion: Gemeinderat und Gemeindeverwaltung Wohlenschwil  
Zustelldatum: 25. März 2020

---

## Schalter der Gemeindeverwaltung geschlossen

---

Die Ausbreitung des Coronavirus hat Auswirkungen auf die Gemeindeverwaltung und deren Dienstleistungen. Zum Schutz der Besucherinnen und Besucher der Gemeindeverwaltung sowie der Mitarbeitenden wurde der persönliche Kundenkontakt, d.h. der Schalterdienst, eingestellt.

Die Bevölkerung wird gebeten, den persönlichen Kontakt mit der Gemeindeverwaltung hauptsächlich via Telefon, E-Mail oder per Post abzuwickeln. Für Abgaben von Unterlagen (z.B. Steuererklärungen) ist der Briefkasten neben der Eingangstüre zu benutzen.

Dringliche und nichtverschiebbare Vorsprachen auf der Gemeindeverwaltung sind telefonisch oder via E-Mail anzumelden.

Dies sind Anliegen im Sinne von Ihrer und unserer Gesundheit. Etwaige weitere Massnahmen und Informationen sind laufend auf der Gemeindehomepage abrufbar.

Das Verwaltungsteam und der Gemeinderat danken für Ihr Verständnis.

---

## Schulanlage

---

Aufgrund der ausserordentlichen Lage durch die Corona-Epidemie hat der Gemeinderat in Absprache mit dem Schulhauswart entschieden, alle Schul- und Sportanlagen per sofort und bis auf Weiteres zu sperren. Es dürfen keine Trainings, Proben und Anlässe in den Schulanlagen und der Turnhalle stattfinden.

Der Gemeinderat dankt allen Betroffenen für das Verständnis und die Einhaltung dieser Massnahmen.

---

## Einhaltung der Massnahmen!

---

Der Gemeinderat ruft alle Einwohnerinnen und Einwohner von Wohlenschwil dazu auf, die Weisungen des Bundesrates dringend einzuhalten. **Bitte bleiben Sie zu Hause** und erledigen Sie nur die nötigsten und dringendsten Besorgungen.

Wir wünschen der ganzen Bevölkerung alles Gute und beste Gesundheit!

---

## Hilfsangebote – Die Jubla unterstützt

---

Das Coronavirus zeigt starke Auswirkungen auf das alltägliche Leben. Wir alle befinden uns in einer neuen und unbekannteren Situation. Aufgrund der restriktiven Massnahmen des Bundes hat die Jubla Wohlenschwil/Mägenwil gewisse freie Kapazitäten und möchte diese nutzen, um die Bevölkerung zu unterstützen. Falls Sie zu einer Risikogruppe gehören, oder Schwierigkeiten durch die aktuelle Lage haben, so unterstützt Sie die Jubla gerne.

In direkter Absprache können die Details geklärt werden. Falls Sie Unterstützung der Jubla Wohlenschwil/Mägenwil wünschen, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail bei der Jubla melden:

Annina Gmür [an.nina@gmx.ch](mailto:an.nina@gmx.ch) und Telefon 078 742 23 20

Thomas Habegger [t\\_hahu@hotmail.com](mailto:t_hahu@hotmail.com) und Telefon 079 315 97 61

---

## Abfallbeseitigung

---

### **Kehrichtentsorgung in ausserordentlicher Lage wegen Coronavirus**

Die nachfolgenden Empfehlungen wurden in Zusammenarbeit mit dem Bundesamt für Gesundheit (BAG), dem Bundesamt für Strassen (ASTRA) und der SUVA vom Bundesamt für Umwelt (BAFU) erstellt:

- Im privaten Haushalt sollen Abfälle wie Masken, Taschentücher, Hygieneartikel und Papierhandtücher unmittelbar nach Gebrauch in Plastiksäcken gesammelt werden.
- Diese Plastiksäcke werden ohne zusammenpressen verknotet und in Abfalleimern mit Deckel gesammelt. Die Abfalleimer sind mit dem Abfallsack der Gemeinde ausgestattet.
- Die zugebundenen Abfallsäcke der Gemeinde werden wie üblich als Hauskehricht entsorgt.
- In Haushalten, in denen erkrankte oder unter Quarantäne stehende Personen leben, soll zudem auf die Abfalltrennung verzichtet werden, d.h. auch die ansonsten separat gesammelten Abfälle wie PET-Getränkeflaschen, Aludosen, Altpapier etc. sollen mit dem normalen Kehricht entsorgt werden (ausschliessen von Infektionsgefahr). Ebenfalls sollen keine Abfälle in die Grüngutsammlung oder in den Kompost gegeben werden, sondern sie sind auch mit dem Kehricht zu entsorgen.

### **Abgesagt - Bezug Gratiskompost!**

Auch die Hufschmid Grüngut-Verwertung GmbH, Nesselbach, ist von der momentanen Situation betroffen. Der Komposttag vom 4. April 2020 findet daher leider nicht statt. Es wird ein Verschiebedatum angestrebt. Zum heutigen Zeitpunkt kann dies jedoch noch nicht fixiert werden. Die Bevölkerung wird zu gegebener Zeit wieder im INFO und auf der Gemeinde-Homepage informiert.

## **Entsorgung Alteisen, Steine und Bauschutt**

Am Samstag, 4. April 2020, 11.00 bis 11.30 Uhr, werden bei der Entsorgungsstelle «Moosweg» wiederum Alteisen und kleine Mengen Bauschutt / Gartensteine kontrolliert entgegengenommen. Bitte kein Material vor bzw. nach dieser Zeit deponieren.

→ Wir bitten um Verständnis, wenn aufgrund der aktuellen Situation kurzfristig eine Änderung eintreten sollte.

## **Was gehört ins Grüngut**

Immer wieder muss festgestellt werden, dass in der Grüngutmulde nicht geeignetes Material wie Plastik, gekochte Essensreste etc. entsorgt wird. Dieses Material muss teilweise mühsam herausgelesen werden oder verschlechtert die Kompostqualität. Wir bitten Sie darum, bei der Entsorgung achtsam zu sein und nur geeignete Materialien im Grüngut zu entsorgen.

Im Grüngut kann folgendes entsorgt werden:

- Laub
- Grasschnitt
- Heu
- Stroh
- Federn
- Schilf
- Baum- u. Heckenschnitt
- Pflanzen
- Rüstabfälle
- Eierschalen
- Kleintiermist

Die übrigen Abfälle sind auf andere geeignete Weise zu entsorgen. Die Gemeinde Wohlenschwil bietet verschiedene Entsorgungsmöglichkeiten an.

---

## **Gemeinderat und Gemeindeverwaltung**

---

### **SBB-Tageskarten**

Aufgrund der aktuellen Lage betreffend Coronavirus wurde in Bezug auf die SBB-Tageskarten im Gültigkeitsbereich vom 17. März 2020 bis vorläufig 19. April 2020 folgendes entschieden:

#### **Kostenlose Stornierung**

Reservierte, jedoch nicht mehr benötigte SBB-Tageskarten im obigen Gültigkeitsbereich können kostenlos storniert werden. Bitte senden Sie für den Stornierungsantrag eine kurze E-Mail an [gemeindeverwaltung@maegenwil.ch](mailto:gemeindeverwaltung@maegenwil.ch) unter Angabe Ihres Namens und des Reservationsdatums.

#### **Rückerstattung**

Personen, welche Ihre SBB-Tageskarten für obigen Zeitraum bereits bezogen haben und nun nicht mehr wünschen, werden gebeten, die SBB-Tageskarte unter Angabe eines Kontos für die Rückerstattung des Kaufpreises per Post an die Gemeindeganzlei, Schulweg 3, 5506 Mägenwil, zu retournieren oder im Briefkasten beim Gemeindehaus einzuwerfen. Die Rücksendung der unbenutzten Tageskarten muss vor dem Reisedatum erfolgen.

Eine persönliche Rückgabe am Schalter mit Barauszahlung ist aufgrund der aktuellen Situation nicht möglich. Die Schalter der Gemeindeganzlei Mägenwil bleiben vorläufig geschlossen.

## Rechnungsabschluss 2019

### Einwohnergemeinde (ohne Gemeindebetriebe)

Die Rechnung 2019 der Einwohnergemeinde schliesst wie budgetiert ausgeglichen ab. Nach Vornahme der Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen von Fr. 398'621 resultiert trotz der verminderten Steuereinnahmen eine schwarze Null.

Dieses gute Ergebnis ist hauptsächlich auf Minderaufwendungen bei praktisch allen Abteilungen zurückzuführen. Die Steuerausfälle bei der Einkommenssteuer der Vorjahre konnten so erfreulicherweise aufgefangen werden.

Die Nettoinvestitionen betragen Fr. 104'106 (Budget Fr. 655'000). Die Selbstfinanzierung liegt bei Fr. 393'070 und der Selbstfinanzierungsgrad bei rund 377%.

Es resultiert ein Finanzierungsüberschuss von Fr. 288'964 (Budget Finanzierungsfehlbetrag Fr. 254'100). Das mittelfristige Haushaltgleichgewicht in der Periode von 2017 bis 2023 ist eingehalten. Das relevante Eigenkapital beziffert sich auf rund Fr. 12.5 Mio.

Per Ende 2019 weist die Einwohnergemeinde (ohne Gemeindebetriebe) ein Nettovermögen von gesamthaft Fr. 139'119 oder rund Fr. 84 pro Einwohner aus (Vorjahr Nettoschuld Fr. 779'440 oder Fr. 491 pro Einwohner).

### Wasserwerk (Gemeindebetrieb)

Der Abschluss fällt rund Fr. 3'644 höher als budgetiert aus. Es resultiert ein Ertragsüberschuss von Fr. 31'944 (Budget Fr. 28'300). Das Nettovermögen beträgt Fr. 735'505 (VJ 757'527).

### Abwasserbeseitigung (Gemeindebetrieb)

Der Abschluss fällt rund Fr. 32'796 tiefer als budgetiert aus. Es resultiert ein Ertragsüberschuss von Fr. 49'404 (Budget Fr. 82'200). Das Nettovermögen beträgt Fr. 1'739'347 (VJ 1'928'740).

### Abfallwirtschaft (Gemeindebetrieb)

Der Abschluss fällt rund Fr. 26'763 höher als budgetiert aus. Es resultiert ein Ertragsüberschuss von Fr. 49'163 (Budget Fr. 22'400). Das Nettovermögen beträgt Fr. 148'129 (VJ 95'401).

### Elektrizitätswerk (Gemeindebetrieb)

Der Abschluss fällt rund Fr. 75'273 höher als budgetiert aus. Es resultiert ein Ertragsüberschuss von Fr. 183'473 (Budget Fr. 108'200). Die Nettoschuld beträgt Fr. 85'001 (VJ Nettovermögen Fr. 151'030).

Der Gemeinderat hat vom erfreulichen Rechnungsergebnis Kenntnis genommen. Die Finanzkommission wurde mit der Rechnungsprüfung sowie Hüsler Gmür & Partner AG mit der externen Bilanzprüfung beauftragt. Aufgrund der aktuellen Situation erfolgt keine Rechnungsprüfung durch die Finanzkommission. Die Durchführung der Bilanzprüfung wird zurzeit geprüft.

## Kreditabrechnung

Der Gemeinderat hat vom Ergebnis der Kreditabrechnung Oberflächenwasser Höhenweg Kenntnis genommen und diese zur Prüfung durch die Finanzkommission und zuhanden der nächsten Gemeindeversammlung vom 17. Juni 2020 verabschiedet. Bei Bruttoanlagekosten von Fr. 198'753.55 und einem bewilligten Verpflichtungskredit von Fr. 170'000.00, resultierte eine Kreditüberschreitung von Fr. 28'753.55 oder 16.9%. Die Gründe für die Mehrkosten lagen bei einer gegenüber dem ursprünglichen Bauprojekt veränderten Linienführung der Entwässerungsleitung.

## Abgabe Steuererklärung 2019

Am 31. März 2020 läuft die Frist für die Einreichung der Steuererklärung 2019 für unselbstständig Erwerbende ab. Für selbstständig Erwerbende gilt die Frist bis 30. Juni 2020. Aufgrund der momentan ausserordentlichen Situation wird die Eingabefrist für unselbstständig Erwerbende bis 30. Juni 2020 und für selbstständig Erwerbende bis 31. Juli 2020 verlängert. Sofern diese Fristen eingehalten werden können, ist kein Gesuch um Fristverlängerung notwendig.



## Gebühren im Mahnwesen betreffend Steuern

Ende 2017 hat der Grosse Rat die Einführung von kostendeckenden Gebühren für Mahnungen und Betreibungen im Steuerwesen beschlossen. Die Änderung des Steuergesetzes (StG) und der zugehörigen Steuerverordnung wurde vom Regierungsrat auf den 1.1.2019 in Kraft gesetzt. Nachstehend eine Übersicht der Mahngebühren:

- Erste Mahnung Steuererklärung CHF 35.00
- Zweite Mahnung Steuererklärung CHF 50.00
- Mahnung Steuer- und Verzugszinsausstand (prov./def.) CHF 35.00
- Betreibung Steuer- und Verzugszinsausstand (prov./def.) CHF 100.00

Im Veranlagungsverfahren der natürlichen Personen werden erstmals ab Steuerperiode 2018, für welche im Kalenderjahr 2019 die Steuererklärungen einzureichen waren, Gebühren erhoben. Die gleiche Regelung gilt natürlich für die Steuererklärungen 2019, welche in diesem Jahr einzureichen sind. Die Gebühren werden nur für Mahnungen für nicht rechtzeitig eingereichte Steuererklärungen erhoben. Bei Fristerstreckungen zur Einreichung der Steuererklärung werden keine Gebühren erhoben. Für die Fristverlängerung schreibt man dem [steueramt@wohlenschwil.ch](mailto:steueramt@wohlenschwil.ch) eine E-Mail mit Angabe der gewünschten Frist und eine kurze Begründung.

---

## Hundewesen / Jagdwesen

---

### Hundetaxe 2020

Gestützt auf § 7 des Hundegesetzes sind alle Hunde im Alter ab drei Monaten bei der Gemeindekanzlei zu melden. Im Mai werden die Rechnungen für die Hundetaxe 2020 versandt (Fr. 120.00 pro Hund). Um Korrekturen und Stornierungen von Rechnungen zu vermeiden, werden die Hundehalter gebeten, sämtliche Mutationen wie Tod oder Neuzugang eines Hundes, Halterwechsel, Adressänderungen der Hundehalter, etc., sofort der Gemeindekanzlei Wohlenschwil, Tel. 056 481 70 53 oder [gemeindekanzlei@wohlenschwil.ch](mailto:gemeindekanzlei@wohlenschwil.ch), zu melden. Diese Änderungen sind gleichzeitig auch in der zentralen Hunde-Datenbank AMICUS, [www.amicus.ch](http://www.amicus.ch), einzutragen, bzw. dort zu mutieren.

### Hunde / Jagdrecht

Gemäss dem kantonalen Jagdgesetz und der dazugehörigen Jagdverordnung gilt, dass Hunde im Wald und am Waldrand vom 1. April bis 31. Juli an der Leine zu führen sind. In der übrigen Zeit können Hunde auf Waldstrassen unter direkter Aufsicht ohne Leine geführt werden. Wir danken den Hundehalterinnen und -haltern für das Einhalten dieser Bestimmung.

---

## Amphibien

---

### Amphibienwanderung (Dorfstrasse, Büblikon)

Wie jedes Jahr wandern diverse Amphibien, wie Grasfrösche, Erdkröten und Molche in der Zeit von Februar bis April zu den Laichgewässern und überqueren dabei die Dorfstrasse in Büblikon. Die Amphibien wandern jeweils bei Einbruch der Dämmerung ab ca. 18.00 Uhr bis in die frühen Morgenstunden (bei Temperaturen ab 5 bis 10 Grad und ganz besonders bei feuchtem Wetter). Wenn Sie einer Amphibie über die Strasse helfen wollen, dann in Richtung Laichgewässer, d.h. zum Bach oder Teich absetzen.

Im Juni/Juli geht dann die Wanderung wieder zurück in Richtung Hang (also weg vom Wasser). Fahrzeuglenker werden gebeten, in dieser Zeit äusserst vorsichtig auf der Dorfstrasse und der Umfahrung Langgass zu zirkulieren.

Weiter gilt es festzuhalten, dass Lichtschächte Todesfallen für Amphibien darstellen. Die Amphibien verhungern und verdursten dort kläglich. Die Bevölkerung wird gebeten, nach Möglichkeit solche Lichtschächte mit einem Insektennetz abzudecken oder die Schächte regelmässig zu kontrollieren. Herzlichen Dank für Ihre Mithilfe!



---

## Bauwesen - Hochbau

---

### Baubewilligungen

Mit Auflagen hat der Gemeinderat folgende Baubewilligungen erteilt:

- Angliker Urs und Regina, Hutznaustrasse 3, Parzelle Nr. 480, für Gartenumgestaltung (im vereinfachten Verfahren)
- Wachter Roger und Samantha, Dorfstrasse 18, Parzelle Nr. 208, für Abstellplatz, Carport, Windfang, Abstellraum und Terrainveränderungen

### Verschiebung öffentliche Mitwirkung Gestaltungsplan «Oberberg»

Im letzten Info wurde angekündigt, dass der Gestaltungsplan «Oberberg» zur öffentlichen Mitwirkung aufgelegt wird. Aufgrund der momentanen Bedrohungslage durch das Coronavirus und der verordneten Massnahmen des Bundesrates musste der Gemeinderat das öffentliche Mitwirkungsverfahren zum Gestaltungsplan «Oberberg» auf einen späteren Zeitpunkt verschieben. Sobald sich die Lage normalisiert hat, wird über das weitere Vorgehen informiert.

---

## Abstimmungen

---

### Abstimmungen vom 17. Mai 2019 abgesagt

Aufgrund der aktuellen Bedrohung durch das Coronavirus haben Bund und Kanton entschieden, auf die Abstimmung vom 17. Mai 2020 zu verzichten.

Folgende Eidg. Volksabstimmungen finden zu einem späteren Zeitpunkt statt:

- Volksinitiative «Für eine massvolle Zuwanderung (Begrenzungsinitiative)»
- Änderung vom 27. September 2019 des Bundesgesetzes über die Jagd und den Schutz wildlebender Säugetiere und Vögel (Jagdgesetz, JSG)
- Änderung vom 27. September 2019 des Bundesgesetzes über die direkte Bundessteuer (DBG) (Steuerliche Berücksichtigung der Kinderdrittbetreuungskosten)

Der Bundesrat wird grundsätzlich bis Ende Mai 2020 entscheiden müssen, ob der Urnengang vom 27. September 2020 stattfindet und welche Vorlagen zur Abstimmung gelangen werden.

Der Regierungsrat hat entschieden, dass auch die Abstimmungen über die beiden kantonalen Vorlagen vorläufig nicht stattfinden:

- Verfassung des Kantons Aargau (Neuorganisation der Führungsstrukturen der Aargauer Volksschule); Änderung vom 10. Dezember 2019
- Schulgesetz (Neuorganisation der Führungsstrukturen der Aargauer Volksschule); Änderung vom 10. Dezember 2019

Für diese beiden Vorlagen wird ein neuer Abstimmungstermin festgelegt. Der Regierungsrat wird darüber informieren, sobald dieser feststeht.

---

## **Sperrung ARA-Steg über die Reuss**

---

**Die Brücke über die Reuss bei der Kläranlage Mellingen muss einer Zustandsanalyse unterzogen werden. Deshalb wird der Steg am 14. und 15. April 2020 gesperrt.**

Der Steg bei der Kläranlage Mellingen wird von Fussgängern und Radfahrern rege genutzt. Gleichzeitig dient die Brücke als Träger für Abwasser-, Wasser- und Stromleitungen. Das Ingenieurbüro Wilhelm + Wahlen wird in den Frühlingsferien eine Zustandsanalyse durchführen. In diesem Zusammenhang müssen sämtliche Gitterroste entfernt werden. Die Brücke muss am Dienstag, 14. und Mittwoch, 15. April 2020 gesperrt werden.

Umleitungen werden signalisiert. Fussgänger und Radfahrer werden über die Brücken in der Altstadt Mellingen umgeleitet. Der Abwasserverband dankt für das Verständnis.

---

## **Polizei, Bevölkerungsschutz**

---

### **Regionalpolizei**

Die Regionalpolizei leistete im Februar 2020 für die Gemeinde Wohlenschwil 75 (Vormonat 71) Arbeitsstunden für Patrouillen, Prävention und Kontrollen. Zudem musste sie zu 6 Sondereinsätzen ausrücken (Diverses, Unwetter, Alarmanlage, Betrunkene, Häusliche Gewalt, Verkehrsunfall). Es wurden 3 Geschwindigkeitskontrollen durchgeführt:

- am 10. Februar 2020 an der Lenzburgerstrasse, 1 Übertretung, höchste gemessene Geschwindigkeit 73 km/h
- am 11. Februar 2020 an der Hauptstrasse, 22 Übertretungen, höchste gemessene Geschwindigkeit 49 km/h
- am 24. Februar 2020 an der Hägglingerstrasse, 12 Übertretungen, höchste gemessene Geschwindigkeit 40 km/h

---

## **Gesundheit, Soziales**

---

### **Jugend-, Familien- und Seniorenberatung JFB**

Im vergangenen Jahr bearbeitete die Jugend-, Familien- und Seniorenberatungsstelle (JFB) in Mellingen insgesamt 36 (40) Fälle für die Gemeinde Wohlenschwil, dies mit einem zeitlichen Aufwand von 604.03 (517.08) Stunden.

Aufgrund der Corona-Epidemie ist der Klientenkontakt derzeit eingestellt. Benützen Sie Telefon 056 491 23 81 oder E-Mail [jfb-mellingen@jfbb.ch](mailto:jfb-mellingen@jfbb.ch).





## Tagesstrukturen Wohlenschwil

Allen Eltern danken wir herzlich für das Vertrauen und den Spendern 2019 für ihre Beiträge – diese sind weiterhin nötig, um die Tarife ohne Abstriche bei der Qualität tragbar zu halten. Der Mittagstisch gewährleistet aktuell die Betreuung für einzelne Kinder über Mittag, deren Eltern während der Schulschliessung ihre Kinder nicht selbst betreuen können. Weitere Zeiten werden durch die Schule abgedeckt, mit der wir eng und sehr gut zusammenarbeiten. Leider können wir während dieser Zeit nicht das ganze Team auslasten, obwohl alle sehr motiviert sind. Hoffen wir auf baldiges Abflauen der Corona-Epidemie und dass alle gesund bleiben!

Zum Vormerken, sofern keine fortgesetzte Schulschliessung oder weitere Massnahmen des Bundesrats: Mitgliederversammlung am 13. Mai 2020 um 19.30 Uhr im Dachgeschoss des gelben Schulhauses – auch Nicht-Mitglieder sind willkommen!

Die Anmeldeformulare für das kommende Schuljahr 2020/2021 - nicht zu verwechseln mit denjenigen für das aktuelle Schuljahr 2019/2020 - sind ab sofort unter [www.tagesstrukturen-wohlenschwil.ch](http://www.tagesstrukturen-wohlenschwil.ch) abrufbar. Auch die Anmeldung für die neue Spielgruppe ab August 2020 ist bereits heute möglich.

## Pro Senectute – Leistungen 2019 in Wohlenschwil

Pro Senectute setzt sich seit über 100 Jahren mit viel Herzblut für das Wohlergehen unserer älteren Mitmenschen ein. Das Ziel von Pro Senectute ist es, auch in Zukunft ältere Menschen zu unterstützen, damit sie so lange wie möglich selbstbestimmt leben können. Im vergangenen Jahr erbrachte Pro Senectute folgende Leistungen in der Gemeinde Wohlenschwil:

Was	2019	2018
Sozialberatung	2 Klienten	2 Klienten
Besuch zum 75. Geburtstag	10 Besuche	6 Besuche
Mahlzeitendienst	1 Kunde	2 Kunden
Steuererklärungsdienst	keine Kunden	keine Kunden
Bildungskurse	5 Teilnehmende	4 Teilnehmende
Mitarbeitende in den Dienstleistungsbereichen und Freiwillige	3 Personen	2 Personen
Freizeitangebote, wie Wandern, Schneeschuhtouren, Radsport, Mountainbike, Walking, Nordic Walking, Aqua Fitness etc.	<i>von diesen Angeboten machen diverse Einwohnerinnen und Einwohner Gebrauch.</i>	

## Geschäftsentwicklung Spitex Heitersberg 2019

Der Trend zu mehr Pflege- und Hilfsstunden hält auch im abgeschlossenen Geschäftsjahr weiter an. So stand die Spitex Heitersberg auch 2019 vor einigen Herausforderungen. Obwohl die Anzahl an Klienten gesamthaft nur wenig stieg, erbrachten sie im selben Zeitraum mehr pflegerische Stunden. Dies ist darauf zurückzuführen, dass die einzelnen Einsätze immer komplexer werden und dadurch mehr Zeit in Anspruch nehmen.

Im Vergleich zum Vorjahr, wurden in der Pflege insgesamt 4'616 verrechenbare Stunden mehr erbracht. Dies entspricht einer Steigerung von 15 %. In Anbetracht der knappen personellen Ressourcen und des ausgetrockneten Arbeitsmarktes ist dies eine grosse Herausforderung. Die hauswirtschaftlichen Einsätze nahmen dagegen im gleichen Zeitraum um 457 Stunden ab, was einer Minderung von 4 % entspricht.

Um den wachsenden Anforderungen gerecht zu werden, investiert die Spitex Heitersberg einerseits in ihre Infrastruktur, um die Produktivität zu erhöhen und andererseits in Fort- und Weiterbildung, um stets auf dem neusten Wissensstand zu sein. Gut ausgebildetes Personal ist ihr Kapital. So leistet die Spitex Heitersberg auch in der Ausbildung einen wichtigen Beitrag für die Zukunft. Denn zusätzlich zu Fachangestellten Gesundheit (FaGe), bilden sie ebenfalls Pflegefachpersonen HF aus. Die Spitex Heitersberg ist jederzeit bereit, auch in der Nachwuchsförderung neue Wege zu gehen, auch wenn dies sehr anspruchsvoll ist.

### Kennzahlen

- 89 Mitarbeitende
- 12 Auszubildende zur Fachfrau/-mann Gesundheit
- 1 Mitarbeitende in berufsbegleitender Ausbildung zur Dipl. Pflegefachfrau HF
- 2 Mitarbeitende in Vollzeit-Ausbildung zur Dipl. Pflegefachfrau HF
- Durchschnittsalter: 45 Jahre
- Durchschnittspensum: 58 %
- 754 Klienten
- 46'138 verrechenbare Stunden (davon 68 Stunden für Fremdgemeinden)
- Davon 77 % Pflegeleistungen und 23 % hauswirtschaftliche Leistungen
- Durchschnittliche Anzahl Besuche pro Klient: 101 Besuche
- Durchschnittliche Dauer pro Besuch: 36 Minuten

### Verrechenbare Stunden 2018 - 2019

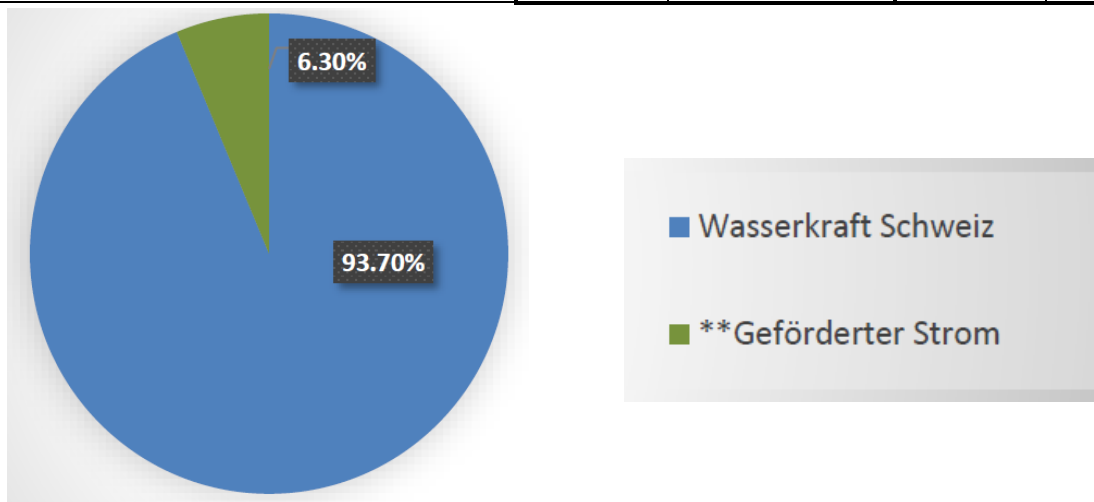
	Hauswirtschaft 2018 in h	Hauswirtschaft 2019 in h	Veränderung in % gerundet	Pflege 2018 in h	Pflege 2019 in h	Veränderung in % gerundet
Bellikon	295	247	-16	629	836	33
Birmenstorf	805	633	-21	2 635	3 360	28
Fislisbach	1 935	2 047	6	6 198	7 657	24
Künten	657	711	8	998	1 638	64
Mägenwil	737	590	-20	2 057	708	-66
Mellingen	1 329	1 144	-14	4 902	5 957	22
Niederrohrdorf	1 126	740	-34	2 932	2 820	-4
Oberrohrdorf	1 834	2 111	15	5 339	5 870	10
Remetschwil	1 266	1 252	-1	1 714	2 394	40
Stetten	521	581	12	1 483	1 766	19
Tägerig	219	280	28	1 354	1 639	21
Wohlenschwil	355	315	-11	571	774	36
andere Dörfer	44	15	-66	44	53	20
<b>Total</b>	<b>11 123</b>	<b>10 666</b>	<b>-4</b>	<b>30 856</b>	<b>35 472</b>	<b>15</b>

# Elektrizitätswerk Wohlenschwil

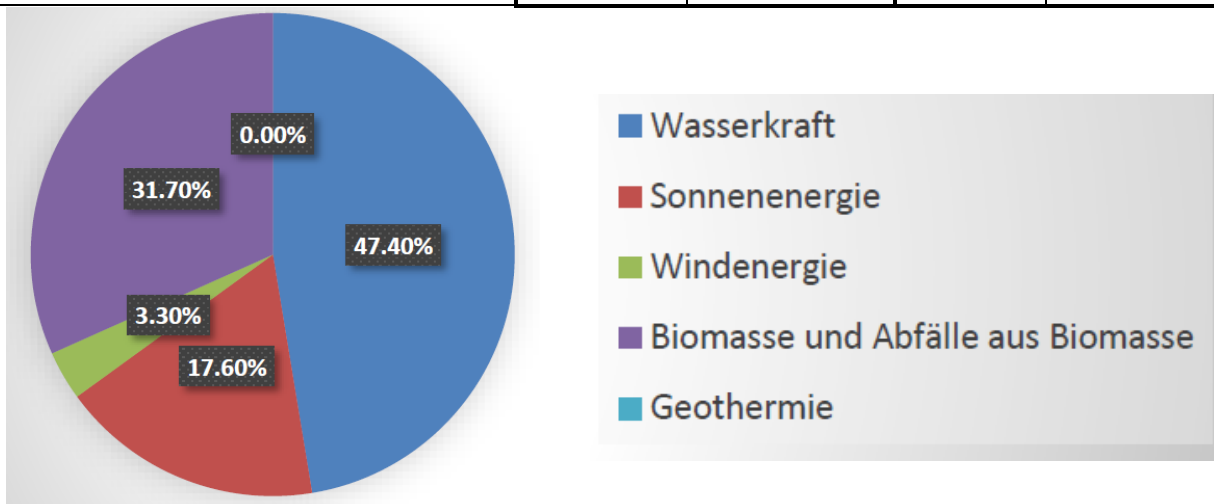
## Stromkennzeichnung

Aufgrund der Angaben unseres Energielieferanten, der AEW Energie AG, geben wir unseren Stromkunden die Stromherkunft für das Kalenderjahr 2019 wie folgt bekannt:

Energieträger	Bezugsjahr 2019		Bezugsjahr 2018	
	in %	in kWh	in %	in kWh
Wasserkraft Inland	93.7	5'982'648	94.4	5'950'709
Sonne Inland	0	0	0	0
Biomasse Inland	0	0	0	0
Kernenergie Inland	0	0	0	0
<sup>1)</sup> Geförderter Strom (s. unten)	6.3	402'249	5.6	353'008
<b>Total</b>	<b>100.0</b>	<b>6'384'897</b>	<b>100.0</b>	<b>6'303'717</b>



<sup>1)</sup> Geförderter Strom	Bezugsjahr 2019		Bezugsjahr 2018	
	in %	in kWh	in %	in kWh
Wasserkraft	47.4	190'666	46.3	163'443
Sonnenenergie	17.6	70'796	18.3	64'600
Windenergie	3.3	13'274	2.7	9'531
Biomasse + Abfälle aus Biomasse	31.7	127'513	32.7	115'434
Geothermie	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>100.0</b>	<b>402'249</b>	<b>100.0</b>	<b>353'008</b>



## Termine - Massnahmen

Der Bundesrat hat für die Schweiz den Notstand ausgerufen. Alle öffentlichen und privaten Anlässe sind verboten. Gruppen von mehr als 5 Personen sind zu vermeiden. Aus diesem Grund wird an dieser Stelle darauf verzichtet, die Termine gemäss Veranstaltungskalender abzudrucken.

Bitte halten Sie sich alle an die Vorgaben des Bundes, verzichten Sie auf unnötige Treffen und Versammlungen und bleiben Sie zu Hause.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Wir wünschen Ihnen alles Gute und bleiben Sie gesund!

Neues Coronavirus

**SO SCHÜTZEN  
WIR UNS.**

# STOP CORONA

Aktualisiert am 20.3.2020

Der Bundesrat und die Schweiz brauchen Sie.

## BLEIBEN SIE JETZT ZUHAUSE. RETTEN SIE LEBEN.



**Ausser in folgenden Ausnahmen:**

- Sie müssen Lebensmittel einkaufen
- Sie müssen zum Arzt/zur Ärztin/zur Apotheke
- Sie müssen anderen Menschen helfen
- Home-Office ist nicht möglich und Sie müssen zur Arbeit

[www.bag-coronavirus.ch](http://www.bag-coronavirus.ch)



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Bundesamt für Gesundheit BAG  
Office fédéral de la santé publique OFSP  
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP  
Uffizi federal da sanadad publica UFSP



Scan for translation